

## INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

No indiquem variació morfològica quan la resposta és en plural.

- 2 ■ S’ha de [rəsklʼa]
- 3 ■ S’ha de [rəsklʼa]
- 4 ■ Fets d’un dall vell; cal [əskaldʼa] i pelar
- 5 ■ S’escalda i es pela amb un “tall de dalla”
- 6 ■ L’havien d’[əskəldʼa] però no el socarraven
- 7 ■ /ˌ. S’ha de [pəl,ə əmbə rʼaskləs] fetes d’[un d,əʌ triŋkʼat] + [kutʼɛʌs]
- 8 ■ Cal “l’escaldar i pelar ambe [rʼaskləs]” de dalla o amb trossos d’esquella
- 9 ■ De talls de [daʌ]; s’ha d’[əskəldʼa] i [pəlʼa]
- 10 ■ Fetes de trossos de dalla; l’escaldaven i el pelaven
- 11 ■ De dalles velles; es feia bullir aigua, es girava el trull, hi posaven el porc, s’escaldava i es pelava
- 12 ■ [s əskʼaldə] i [əs pʼelə]
- 13 ■ Cal l’[əskəldʼa] i [əl pəlʼa]
- 14 ■ “S’escalda i, ambe rascles de dalles velles, el rasclen”
- 15 ■ El posen a la pastera, l’escalden i després s’ha de [pəlʼa]
- 17 ■ El [krəm,əβən əm ʌʼenə]
- 18 ■ L’escalden i el pelen
- 19 [s əskəld,əβə i əs pəlʼaβə] i arrencaven el [pəl] amb els dits
- 20 ■ “A dintre de la pastera, amb aiga [buʌʼentə], i llavors amb uns rascadors es treu tota la [k,ask i pʼel] que hi ha; [kon] és mig net es posa sobre del [ʌit], i allà es caba de [ʌəmpjʼa] i llavors s’obre i es fa les parts que sigui necessaris”
- 21 S’escalda amb aigua
- 22 ■ S’escaldava amb “l’ajyçà bullenta” i després es passaven les [pələðʼorəs]
- 23 ■ ‘ganivet’; l’escalden amb aigua
- 24 ■ L’escalden en una pastera i el socarren amb palla o argelagues □ ‘trossos de teula’
- 25 □ Enq. compl. de 1998
- 26 ■ [sə sukʼerə], després es neteja amb unes ganivetes i després amb una pedra tosca
- 27 ■ L’han de socarrar amb argelagues i pelar-lo amb ganivets; no hi passen res més
- 28 ■ S’ha d’[əskəldʼa] en una pastera o caixa que aguanta l’aigua, s’hi aboca aigua bullent i s’arrenca el pèl
- 29 ■ [sukʼerən] la pell amb foc que fan amb argelagues, boixos secs o qualsevol cosa que faci flamarada
- 30 ■ Posen el porc damunt el [sukərəðʼo] i el [sukʼerən] amb argelagues; amb boix treien la [pols] del [krəmʼat]; vg. il. 2043, VI
- 31 ■ Primer el socarrimaven amb [kərᵐmʼuʼʒəs], després amb la pedra tosca li treien tots els pèls que podien i amb un “gavinet” ample li treien els altres
- 32 ■ L’escalden i l’[əskʼatən] amb ganivets
- 33 ■ [krəmʼanlu] i s’ha de [ʌəmpjʼa l əm gəniβʼets]
- 34 ■ El socarraven amb argelagues, el remullaven, hi passaven una pedra ben rasposa i, amb ganivets, el rascaven
- 35 ■ [əskəldʼanlə] i després l’han de [rəskʼa]
- 37 ■ “Es fa [sukərʼa] amb bruc”, després s’ha d’[əskətʼa] i [nətəʒʼa]
- 38 ■ Primer se socarrimen amb argelagues i després amb les peladores es pelen i es renten amb aigua fresca
- 39 ■ El cremaven amb foc d’argelagues i el netejaven amb paletes, amb ganivets i aigua
- 40 ■ El [sukʼerən] amb [əɾzilʼayəs], el [k,aldən əmb ,ajwə buʌʼentə], [əl rʼaskən] i [əl r,entən əmb ,ajɣwə frʼədə]
- 41 ■ ‘ganivet curt i ample’; posaven el porc a sobre d’un banc de ferro, a sota s’encenien argelagues i s’anava rostint, després, amb “aigua bullenta”, l’escaldaven
- 42 ■ Es feia un clot a terra, amb llenya [sə sukərimʼaβə] i “al porc i se li feia fer la creu”
- 43 ■ “[sukərʼat] amb [bruk], l’[əskəldʼawən] i el [frətʼawən əm ,unə p,ədɾə tʼoskə]”
- 44 ■ Quan era socarrat, el rascaven amb el [rəskʼet] i el pelaven amb les [pələðʼorəs]
- 45 [fik,əβən əɾzəlʼayəs l ɔ unɣ f,ɛʒ ðə k,əɲəz ə sʼotə l i sukərʼal]
- 46 ■ [əl sukʼerən] amb una [fəʒ,inə ðə βrʼuk] i el freguen amb una [p,ədɾə tʼoskə]
- 47 ■ L’han de [sukər,ə əɲ fʼək] i l’[əskətʼaβən] amb [gəβinʼet]
- 48 ■ [s ,ə ðə sukərʼa l i ðəspɾ,ɛz əmb ,ajɣə kəlʼentə l əz ʌəmpʼə l i ʌəβ,əntəz əl pʼeləs]
- 49 ■ Abans se [sukərʼaβə] amb llenya de ginebre o d’argelaga seca, se li cremava el pèl, s’hi tirava aigua i es rascava amb ganivets i pedra tosca perquè quedés ben net
- 50 ■ El [sukʼerən], el netegen amb l’ajyçà, [,unə p,ədɾə tʼoskə] i [əmb ,unɣ gəβinʼet] □ Mot en relació: [dəɣu,ʌʼa]
- 51 ■ El [sukʼerən] i el pelen [əmb ,un təwʼis] i [əm ʌəs pələðʼorəs] □ Són “gavinets” que s’usen després d’haver aplicat el [təwʼis]
- 52 ■ [sukərʼat j əskət,at əm ,um pəlʼət]
- 53 El socarraven amb argelagues, després l’escaldaven i amb el ganivet rascaven la porqueria
- 54 ■ [sə sukʼerə | i ʌəβ,ərs s i t,irə ʼajɣə j əm ,unɣ gəniβ,et əz β,ə skətʼan]
- 55 ■ [sə sukʼerən | s əskʼaldən] i [s əskʼatə] amb [gəβinʼets]
- 56 ■ Amb [,ajɣə kəlʼentə] i [,unɣ gəβinʼet] i [,unə ɣəβinʼetə]
- 57 S’ha de [sukərʼa] i [əfəʒitʼa]
- 58 ■ [əl sukʼerən | j əkəβʼat | əm ,ajɣwə kəlʼentə | l ,un əl β,ə pəlʼan əm əl gəβinʼet | i kw,an lu tʼenən m,iɾɿ pəlʼat l əʌəβʼəns | un ,altɾə ʒʼerə m ,ajɣwə kəlʼentə l i frəɣʼan | frəɣʼan l f,ins kə l t,ənən nʼet]
- 59 ■ Es feia [sukərʼan] el porc
- 60 ■ “El posaven al foc i el [sukərimʼaβən] amb una [gərβunʼasə] de [sərmʼens] i [l əskətʼaβən] amb un [gəniβ,ɛᵈ əskətʼa] i després hi passaven un altre ganivet”
- 61 ■ [sə sukərʼaβə] i [əs p,elə əm ,unə kutʼiʌə] + [gəniβ,etə ðə pəl,ə pʼɔrk]
- 62 ■ “Cremant la palla i [rəskʼan] amb [rəsklʼet]”
- 63 ■ Se [sukarimʼaβə] i després es pelava
- 64 ■ Primer havia de ser [sukərʼat]
- 65 ■ Amb foc d’argelagues i [pʼədɾəs]
- 66 ■ “Es crema amb argilagues i amb pedra tosca es rasca”
- 67 ■ [əl sukʼerən], després l’han de [pəlʼa] i netejar amb un [gəniβʼet]
- 68 ■ “Cremen [rəðʼəltəs]”
- 69 ■ [krəm,əβən lu pʼɔrk əmb ,unə fəʒ,inə ðə ʌʼenə l j əɲ kəβ,at lu pəlʼaβən | lu rəsk,əβən əm ʼajɣwə β,en rəskʼat || ,arə l kr,emən əm butʼanu]
- 70 ■ Posaven el porc “damunt [sə pəstʼəɾə] per pelar-lo” amb [,ajɣu kəlʼentə] i un [ginəvʼət], li passaven una [p,ədɾə tʼoskə]
- 71 ■ Amb aigua calenta i amb [p,ədɾə tʼoskə] el pelaven, després [əm ginəvʼət]
- 72 ■ Els [səkurʼaven], després passaven [p,ədɾə tʼoskə] i [ginəvʼet]
- 73 ■ “[prim,ɛ l səkʼɔrən l əɲ f,əʔəz ɔ ʌənsʼuʼʒəs], la canya que fa u càrritx”; [əl rʼentən l li t,irən ʼajɣo]
- 74 ■ “El [səkurʼavən] i li passaven ses [pɾ,ədəs tʼoskəs]”
- 75 ■ “Amb [səkorʼels], herba que fa pets i no fa fum, després l’escalden i li passen la [pɾ,ədə tʼoskə]”
- 76 ■ El pelaven amb aigua bullent, que tiraven amb un [kedəfʼət] i després el rascaven amb una [pɾ,ədə tʼoske]
- 77 ■ “El sacorraven amb una [gətʼovə] i després amb una pedra tosca el fregaven”
- 78 El [fr,əɣən əm sʼenɾə] i [ajɣo kəlʼentə], [əl sək,ɔrən əmb unɣ flamʼete] i antigament, amb [gətʼoə]
- 79 ■ “El socarraven primer, després l’escaldaven i els fregaven amb pedra tosca”
- 80 “Antigament, amb [bʼotʼəs], el [səkorʼavən]; avui s’encalenteix aigo i amb un [kəðəfʼət] li tiren a damunt i l’escalden”
- 81 ■ “Amb [ǵitʼovəs] li donaven foc, li llevaven ses serres, amb un [mər,əz də kəntʼo] o [p,ədɾə tʼoskə] el fregaven fins que era ben blanc”; ara es fa amb un [flamʼete] “bufador”; vg. il. 2044, VI
- 82 ■ Antigament el [səkorʼavən] amb [gətʼovəs] o [rəmutʼʼaʃə], ara els escalden
- 83 ■ El [səkurʼavən]
- 84 ■ “Amb jones el [səkurʼavən], després el rascaven amb una cutxilla i després amb pedres”
- 85 ■ Ho feien [bruskʼant] ‘socarrimant’; enq. compl. de 1996 □ Enq. compl. de 1996 + [ʌʼama] Enq. compl. de 1996 // [razʼo] Enq. compl. de 1996 // [p,era ðe masakʼa] [ak,ɛʌ p,era purʼoza]; enq. compl. de 1996
- 86 ■ Amb [,ajɣwa kalʼenta]
- 87 ■ [l esk,alden ta pelʼalo | d,an es kutʼiʌs]
- 88 ■ Amb [,ajɣwa βuʌʼenta]
- 89 ■ Li treuen el pèl amb [,unes ten,əʌɛz esprʼeses], li tiren aigua [buʌʼenta] i el pelen amb [kutʼiʌes]; altres vegades, un cop socarrat li rasquen la pell amb [r,əks ke son ʼaspros] i el renten amb aigua: “[j ,ə mes fajʼena] però el [kʼujre] és més bo”
- 90 ■ Amb la [gaβinʼeta] i [,ajɣwa βuʌʼen], no els [sokarʼaβen] perquè “es tornava la cansalada rànica”
- 91 ■ [amɣ fʼək] i [gaβinʼet]
- 92 ■ Amb [,ajɣa kalʼenta]
- 93 ■ L’escalden i el raspen amb [rʼaspas] o [ʌʼəsɛs] o bé el socarren amb [estʃelʼayɾa]
- 94 ■ Amb aigua bullent i, molt antigament, el socarraven □ Per al més gros
- 95 ■ “Quan han mort el tocino, li tiren [,ajɣwɐ βuʌʼin] i [resk,alden lo pʼel], a sarpades trauen lo primer pèl més llarg i [lwʼɛɣu] el pelen amb uns ganivets expressos”

- 96 ■ Es crema el pèl i es frega la pell del porc amb una pedra i aigua calenta
- 97 ■ [es krem,əen am arzilʼaya] i s’hi tirava [,ajɣwa βuʌʼin]
- 98 ■ [rost,iβen lo pʼel | s i pas,əβa wna pʼədɾa] i després amb [gaβinʼets] i [,ajɣwa kalʼenta]
- 99 ■ [lo rust,iʃen en astʃelʼayras], [lo r,asken en la kutʼiʌə], després el rasquen amb [tewlʼisɔs]
- 100 ■ El [r,usten en estʃelʼayras], el [ʌʼaβan] en aigua calenta i el [rastr,ɛɣan en ,una tʼoska]
- 101 ■ “Amb [,ajɣwɐ kalʼente] i [raspʼaβen] amb una [tʼoske], [prim,ɛ se sukarimʼaβe]”
- 102 ■ Arrenquen el pèl amb unes [estenasʼetas], amb argelagues es [rustʼiʃen] i després “tiren aigua i raspen amb una [tʼoska]”
- 103 ■ [primərəm,ən əl dəɣʼəʌən l primərəm,ən əl mʼaten | dəspr,ɛs pʼəzen d,əz βusk,əʌz əl kərʼɛ l j əl suk,eren əm əɾzəlʼayəs l j əɲ kəβ,at əl pʼelen l j əɲ kəβ,at əl j,ə l pʼəzen ə s,əβɾe ð ,un təfətʼal]
- 104 ■ [se li tr,ɛw lo pʼel | am ,unʼɛz estenʼaʌɛs ke j ,ə asprʼeses | iː se suplʼime | se sukʼare | am arzelʼayɛs | i ðəspw,ɛz aʒ rʼaske | am ,unz gaβinʼedz j ,ajɣwa kalʼente]
- 105 ■ [s askʼalde l ɛs neteʒʼaβe] amb una [tʼoske]
- 106 ■ [es rost,iʃ en ardʒilʼaya], després [en ,ajɣwa kalʼenta] i una [tʼoska] i [en ,unɣ kutʼiʌʌ]
- 107 ■ “[se sukʼare am] un feix d’espigol i lo van pelant amb lo [ganiβʼet]”
- 108 ■ [lo rʼusten] [en ,unɣ kutʼiʌʌ]
- 109 ■ El [sukʼaren] amb argelagues, el renten, el rasquen amb un [tawlʼis] i el pelen amb ganivets
- 110 ■ S’ha de [sukarʼa] amb foc, es pela amb [lo ɣaniβʼet] i es neteja amb un [tawlʼis] o [ʒes] + [ʒes]
- 111 ■ “Lo sucarren amb jums, ben sucarrat, i en cabat, pués, en aquella pedra i aigua calenta, lo raspen i el netegen i en cabat lo matador encara en un gavinet que talla molt, pués, com aquell que l’afaités tot”
- 112 ■ L’han de [sukarʼa]
- 113 ■ Primer el [sukarʼaen] i després amb aigua calenta i amb ganivets o amb [tawlʼisɔs]
- 114 ■ El cremen, el socarren i el rasquen amb ganivets
- 115 ■ [en askaldʼaða] amb aigua bullint
- 116 ■ L’han de [sokarʼa] i [,ajɣwɐ βuʌʼente]
- 117 ■ El cremaven i socarrimaven amb [tʃʼera] ‘flama’ de rama d’oliver, després aigua calenta
- 118 ■ El posen a una [mʼɛzɛ], [lo sukʼaren] i amb aigua calenta [lo f,ikem b,ən rapʼat] i [lo partʼiʃen]
- 119 ■ El socarraven amb argelagues, després amb aigua calenta i ganivets pelaven els pèls i després, la pedra raspa
- 120 ■ El socarraven amb “argilagues”, després el pelaven amb ganivets i amb una [p,ədɾɛ tʼoskɛ] i li tiraven aigua calenta
- 121 ■ Primer el cremen, després el renten una mica
- 122 ■ Primer cremen el pèl amb una “argilaga” i rasquen amb la cassoleta, després l’escalden i el freguen amb la [p,ədɾa tʼoska]
- 123 Se socarra amb argelagues; quan tenien un costat socarrat, el rascaven amb unes “rasquetes”, després feien l’altre costat i després passaven una “pedra tosca” amb aigua calenta; després amb uns ganivets repassaven els pèls que havien quedat
- 124 ■ Es [krʼeme] amb [arʒilʼaya] i s’hi passa una [p,ədɾa ð azmolʼa]
- 125 ■ Amb argelagues socarren la pell i amb unes “[kasolʼetes] llimpien la pell” i tiren aigua bullint; amb uns ganivets l’afaiten i el renten amb “pedra tosca”
- 126 ■ Primer el [sukʼaren] amb [arʒilʼaya] i després li passen [p,ədɾes tʼoskes] + [p,ədɾes tʼoskes]
- 127 ■ Amb [arʒilʼayɛs], després amb aigua i [p,ədɾa tʼoska] els afaitaven
- 128 ■ [el kr,emen en arʒilʼayɛs], i després [en tʼoskes]
- 129 ■ La cremen amb argelagues, ho rasquen amb una “pedra tosca” i hi tiren aigua calenta per a netejar-ho
- 130 Se socarra amb una “argilaga” i es frega amb “pedra tosca”
- 131 ■ Amb aigua calenta
- 132 ■ Amb aigua calenta i un rascador de ferro
- 133 ■ [lo sukʼaren] amb argelaga
- 134 ■ Amb aigua calenta
- 135 ■ Primer es crema i després es va rascant amb la [tʼoska]
- 136 ■ Amb aigua bullint
- 137 ■ L’escalden amb aigua calenta i el pelen amb unes [kasolʼetes]
- 138 ■ Amb aigua calenta i amb [kaθʼoles] ‘fulla que talla, amb un mànec’
- 139 ■ Amb aigua calenta
- 140 ■ El cremen i l’afaiten
- 141 ■ El [sukʼaren] i el netegen amb [p,ədɾa ðe tʼoska]
- 142 ■ Abans s’escaldaven, ara es cremen i es rasquen amb un [gaβinʼet]
- 143 ■ Amb argelaga seca encesa li [sofrʼimen] el pèl
- 144 ■ Es cremen “argilagues”
- 145 ■ El socarraven amb argelagues, tiraven aigua i l’afaitaven
- 146 ■ Es crema amb foc d’argelagues i després es neteja amb [ganiβʼets] i [tʼoskes]
- 147 ■ [la suk,aren en ,un ardʒilʼayə], el netegen amb la [tʼoskə] i li passen una [kotʃʼiʌq]
- 148 ■ “Li peguen foc amb argilagues” i després amb una [tʼoskə] i aigua li netegen la pell, també li passen un [gaβinʼet]
- 149 ■ No el rosteixen; el pelen amb aigua calenta, el freguen amb “pedra tosca” i després l’afaiten amb un “cotxillo fi”
- 150 ■ El cremen amb una argelaga encesa i el pelen amb un ganivet
- 151 ■ El cremen amb argelagues, passen aigua amb una [tʼoska]
- 152 ■ El socarren amb argelagues, el pelen amb un [gaβinʼet], després el freguen amb [tʼoskes] i aigua i després l’afaiten amb l’[afajtaðʼo] + [afajtaðʼo]
- 153 ■ Cremant [ardʒilʼaya] i amb una [tʼoska]
- 154 ■ S’havia de [kremʼar] i [raskʼar]
- 155 El [sofrimʼaven] amb argelaga, el pelaven amb una “tosca” i després ja el podien partir
- 156 ■ El socarraven amb argelagues, després aigua bullent i fregaven amb [tʼoska] i [toskʼo]
- 157 ■ [en ,un arʒil,aya nsʼɛza]
- 158 ■ El cremaven amb argelaga i després el netejaven amb aigua calenta i un [gaβinʼet]
- 159 ■ [la kr,emen en ,una tʼoska | la frʼɛɣen | i la d,ɛʃen pelaʼeta]
- 160 ■ El socarrimen amb argelagues i el freguen amb una [p,ədɾa tʼoska]
- 161 ■ “[el sok,aren en tʃʼunɣs]: primer se li [b,ota f,ək al pʼɔrk | en el tʃʼunɣ] i agarren el junc i, encès en flama, van per damunt d’ells, socarrant-li tot el [pel]”
- 162 ■ El socarraven amb argelagues i després el netejaven amb “gavinets” i aigua calenta i pedres que en deien [toskʼeres]
- 163 ■ Amb “[kapemʼises] cremen el tocino”, després el netejaven amb [gaβinʼet]
- 164 ■ Molt antigament feien foc amb palletes i el netejaven amb [tʼoskes]; més modern, escaldat
- 165 ■ “Primer cremen una poca palla i lleven tot el [pel] i [endəspwʼes] tiren [ʼawia] calenta i [b,am freɣʼanlo]”
- 166 ■ Es crema la pell [en antʃilʼayɛs] i es neteja amb [ʼawja]
- 167 ■ [emɣ fʼək] i [en ,awja kalʼenta]
- 168 ■ [prim,ɛr se sok,ara el pʼel | se r,aska en ,una tʼoska | i despɣ,ɛs en ,awja kalʼenta]
- 169 ■ Es crema amb [p,əʌ ðe blat serʼat]
- 170 ■ Cremen la pell amb “cisca” i després la rasquen; ara es fa servir aigua calenta i amb un [gaβinʼet] van rascant el pèl
- 171 ■ [se sufr,ima em p,əʌa j tʃʼunɣk]
- 172 ■ Es crema amb [andʒilʼaya] o [dʒinʼestra]
- 173 Amb una argelaga li [sofrʼimen] el pèl i amb una “tosca” el netegen
- 174 ■ Ho socarraven amb argelagues i amb una “tosca” i ganivets ho rascaven
- 175 ■ Cremaven argelagues per a socarrar-lo i després el rascaven amb “tosca”, aigua calenta i la ganiveta
- 176 ■ Es cremen “argilagues” i se socarra el pèl, i amb una “tosca” i aigua es frega la pell
- 177 ■ Es deixa tota la nit mort damunt un [kanʼis]; el [sukʼaren] amb [andʒilʼayɛs], es passa la [tʼoska], després aigua calenta i “gavinets”
- 178 ■ Se socarra amb argelagues i es frega amb pedra tosca + [p,ədɾa tʼoska]
- 179 ■ El socarren, l’escalden amb aigua calenta, n’hi tiren de gelada i hi passen una [p,ədɾa tʼoska]
- 180 El cremen, l’afaiten i el rasquen amb una “pedra”
- 181 ■ [el sukarʼaen] amb [andʒilʼayɛs]
- 18